

French freelance translators



40 years old
SAINT MAMET LA SALVETAT
(15220) France

CONTACT

+33 6 80 48 43 84

laure@alphabest-translations.com

ABOUT ME

Bet on AlphaBest quality!

High quality translations for all
your corporate, editorial and
specialised materials.

SKILLS

Life sciences translation

- Imaging
- Healthcare informatics
- Patient monitoring
- Resuscitation & defibrillation
- Cardiac & abdominal surgery
- Clinical trials & pharmacology

Marketing & communication translation

- Press releases
- Product briefs
- Newsletters
- Customer letters

Sports translation

Football / Tennis / Track & field / Swimming / Gymnastics & dancing / Figure skating

Videogame localisation / Board games

- User guides, game rules
- Dialogs, scripts, GUI
- Press releases

EDUCATION

Postgraduate degree in translation

ESIT PARIS

September 2002 to June 2005

Translation from English and Spanish into French & from French into English.
With honours

EXPERIENCES

Freelance translator

AlphaBest Translations - Since April 2010 - Freelancer - Arpajon sur Cère
(15) - France

- Native language: French
- Working languages: English and Spanish
- Translation
- Review/Proofreading
- Terminology research
- Specialising in:
 - Life sciences
 - Marketing/Communication
 - Sports

Translator/Project coordinator

SDL France - November 2006 to March 2010 - Full-time - Paris - France

- Lead translator/reviewer for lifesciences team, specialising in various fields: imaging, healthcare informatics, patient monitoring, surgery and pharmacology.
- Translation & review of legal, marketing and IT texts.
- Project coordination and close collaboration with a specialised team of freelancers.

